

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

P7_TA(2013)0588

Морско пространствено планиране и интегрирано управление на крайбрежните зони ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 12 декември 2013 г. към предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за установяване на рамка за морско пространствено планиране и интегрирано крайбрежно управление (COM(2013)0133 — C7-0065/2013 — 2013/0074(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 468/82)

Изменение 1

Предложение за директива

Позоваване 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

като взеха предвид Решение 2010/631/ЕС на Съвета от 13 септември 2010 г. относно сключването от името на Европейския съюз на Протокол за комплексно управление на крайбрежните зони към Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземноморието ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 279, 23.10.2010 г., стр. 1.

Изменение 2

Предложение за директива

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Голямото и бързо растящо търсене на морско пространство за различни цели, такива като инсталации за възобновяема енергия, дейности за морско корабоплаване и риболов, опазване на екосистемите, туризъм и съоръжения за аквакултура, както и многобройните въздействия върху крайбрежните ресурси изискват интегриран подход на планиране и управление.

(1) Голямото и бързо растящо търсене на морско пространство за различни цели, такива като инсталации за възобновяема енергия, **проучване и добив на нефт и газ**, дейности за морско корабоплаване и риболов, опазване на екосистемите **и биологичното разнообразие, добив на суровини**, туризъм и съоръжения за аквакултура, както и многобройните въздействия върху крайбрежните ресурси изискват интегриран подход на планиране и управление.

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за ново разглеждане в комисия съгласно член 57, параграф 2, втора алинея (A7-0379/2013).

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 3
Предложение за директива
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

- (2) Такъв подход към управлението на океаните беше разработен в Интегрираната морска политика за Европейския съюз, чийто екологичен стълб е Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политика за морска среда. Целта на интегрираната морска политика е да подкрепи устойчивото развитие на моретата и океаните, както и да разработи координиран, съгласуван и прозрачен процес на вземане на решения по отношение на секторните политики на ЕС, засягащи океаните, моретата, островите, крайбрежните и най-отдалечените региони и свързаните с морето сектори, включително чрез стратегиите за морските басейни или макрорегионалните стратегии.

Изменение

- (2) Такъв подход към управлението на океаните **и моретата** беше разработен в Интегрираната морска политика за Европейския съюз, чийто екологичен стълб е Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политика за морска среда. Целта на интегрираната морска политика е да подкрепи устойчивото развитие на моретата и океаните, както и да разработи координиран, съгласуван и прозрачен процес на вземане на решения по отношение на секторните политики на ЕС, засягащи океаните, моретата, островите, крайбрежните и най-отдалечените региони и свързаните с морето сектори, включително чрез стратегиите за морските басейни или макрорегионалните стратегии.

Изменение 4
Предложение за директива
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

- (3) Интегрираната морска политика определя морското пространствено планиране и интегрираното крайбрежно управление като трансверсални политически инструменти, за да могат публичните органи и заинтересованите страни да прилагат координиран и интегриран подход. Прилагането на екосистемен подход ще допринесе за насърчаване на устойчивото развитие на морските и крайбрежните икономики и за устойчивото използване на морските и крайбрежните ресурси.

Изменение

- (3) Интегрираната морска политика определя морското пространствено планиране и интегрираното крайбрежно управление като трансверсални политически инструменти, за да могат публичните органи и заинтересованите страни да прилагат координиран и интегриран, **както и трансграничен** подход. Прилагането на екосистемен подход ще допринесе за насърчаване на устойчивото развитие на морските и крайбрежните икономики и за устойчивото използване на морските и крайбрежните ресурси.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 5
Предложение за директива
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

- (5) В неотдавнашното си съобщение за синия растеж — „Възможности за устойчив растеж в морските дейности и корабоплаването“ — Комисията откри няколко текущи инициативи на ЕС, които са насочени към изпълнение на стратегията „Европа 2020, стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“. В съобщението също така бяха идентифицирани редица секторни дейности, върху които в бъдеще следва да се съсредоточат инициативите за син растеж и които следва да бъдат подкрепени по подходящ начин от морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление.

Изменение

- (5) В неотдавнашното си съобщение за синия растеж — „Възможности за устойчив растеж в морските дейности и корабоплаването“ — Комисията откри няколко текущи инициативи на ЕС, които са насочени към изпълнение на стратегията „Европа 2020, стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“. В съобщението също така бяха идентифицирани редица секторни дейности, върху които в бъдеще следва да се съсредоточат инициативите за син растеж и които следва да бъдат подкрепени по подходящ начин от морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление. **Безспорната подкрепа на държавите членки за тези набелязани стратегически области ще осигури правна сигурност и предвидимост за публичните и частните инвестиции, които ще имат ефект на лоста за всички секторни политики, свързани с торското и крайбрежното пространство.**

Изменение 6
Предложение за директива
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) В преамбюла на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (КООНМП) се посочва, че въпросите, свързани с използването на морското пространство са тясно свързани помежду си и трябва да се разглеждат като едно цяло. Планирането на морското пространство е логичното развитие и структуриране на използването на правата, предоставени съгласно КООНМП, както и практически инструмент за подпомагане на държавите членки да изпълнят своите задължения.

Изменение

- (7) В преамбюла на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (КООНМП) се посочва, че въпросите, свързани с използването на морското пространство са тясно свързани помежду си и трябва да се разглеждат като едно цяло. Планирането на морското пространство е логичното развитие и структуриране на използването на правата, предоставени съгласно КООНМП, както и практически инструмент за подпомагане на държавите членки **и компетентните органи на поднационално равнище** да изпълнят своите задължения.

Изменение 7
Предложение за директива
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) За да се осигури последователност и правна яснота, географският обхват на **стратегичите за морско** пространствено планиране и **интегрирано** крайбрежно управление следва да бъде определен в съответствие със съществуващите законодателни инструменти на Съюза и международното морско право.

Изменение

- (10) За да се осигури последователност и правна яснота, географският обхват на **морското** пространствено планиране и **интегрираното** крайбрежно управление следва да бъде определен в съответствие със съществуващите законодателни инструменти на Съюза и международното морско право, **и по-конкретно КООНМП.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 8
Предложение за директива
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

- (12) Въпреки че е целесъобразно Съюзът да установи **правила** за морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление, държавите членки и техните компетентни органи остават отговорни за разработването и определянето, в границите на техните морски води и крайбрежни зони, на съдържанието на тези планове и стратегии, включително разпределянето на морското пространство за различните секторни дейности.

Изменение

- (12) Въпреки че е целесъобразно Съюзът да установи **прозрачна и съгласувана рамка** за морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление, държавите членки и техните компетентни органи остават отговорни за разработването и определянето, в границите на техните морски води и крайбрежни зони, на съдържанието на тези планове и стратегии, включително разпределянето на морското пространство за различните секторни дейности **и морски приложения**.

Изменение 9
Предложение за директива
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

- (13) Така, за да се спазят принципите на пропорционалност и субсидиарност, както и за да се **сведе** до минимум **допълнителната административна тежест**, транспонирането и изпълнението на настоящата директива следва във възможно най-голяма степен да се гради върху съществуващи национални правила и механизми. Стратегиите за интегрирано крайбрежно управление следва да се изготвят съгласно принципите и елементите, определени в Препоръка на Съвета **2002/413/ЕО** и Решение 2010/631/ЕС на Съвета.

Изменение

- (13) Така, за да се спазят принципите на пропорционалност и субсидиарност, както и за да се **сведат** до минимум **допълнителните административни тежести**, транспонирането и изпълнението на настоящата директива следва във възможно най-голяма степен да се гради върху съществуващи национални правила и механизми **и правилата и механизмите на регионалните морски конвенции**. Стратегиите за интегрирано крайбрежно управление следва да се изготвят съгласно принципите и елементите, определени в Препоръка **2002/413/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2002 г. относно прилагането на Интегрираното управление на крайбрежните зони в Европа** ^(18 bis) и Решение 2010/631/ЕС на Съвета.

^(18 bis) **ОВ L 148, 6.6.2002 г., стр. 24.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 10
Предложение за директива
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

- (15) Морското пространствено планиране и интегрираното крайбрежно управление следва да прилагат екосистемен подход, както е посочено в член 1, параграф 3 от Директива 2008/56/ЕО, за да се осигури, че комбинираният натиск от всички дейности се запазва на нива, съвместими с постигането на добро екологично състояние, и че капацитетът на морските екосистеми да отговорят на предизвикани от човека промени не е нарушен, като същевременно се позволява устойчивото използване на морски стоки и услуги от днешните и бъдещите поколения.

Изменение

- (15) Морското пространствено планиране и интегрираното крайбрежно управление следва да прилагат екосистемен подход, както е посочено в член 1, параграф 3 от Директива 2008/56/ЕО, **като се взема под внимание принципът на субсидиарност и се отчитат принципът на предпазните мерки и принципът на превантивните действия, предвидени в член 191, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз**, за да се осигури, че комбинираният натиск от всички **морски и крайбрежни** дейности се запазва на нива, съвместими с постигането на добро екологично състояние **и с опазването на природните ресурси**, и че капацитетът на морските екосистеми да отговорят на предизвикани от човека промени не е нарушен, като същевременно се позволява устойчивото използване на морски стоки и услуги от днешните и бъдещите поколения.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 11
Предложение за директива
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16) Морското пространствено планиране и интегрираното крайбрежно управление ще допринесат, наред с другото, за постигане на целите на Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници ⁽¹⁹⁾, Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството ⁽²⁰⁾, Решение 884/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1692/96/ЕО относно насоките на Общността за развитието на Трансевропейската транспортна мрежа ⁽²¹⁾, Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите, Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за морска среда, Стратегията на ЕС за биологичното разнообразие за 2020 ⁽²²⁾ г., Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа ⁽²³⁾, Стратегията на ЕС за адаптирането към изменението на климата ⁽²⁴⁾, както и когато е уместно, на целите на регионалната политика на ЕС, включително стратегиите за морските басейни и макрорегионите.

⁽¹⁹⁾ ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 16—62.

⁽²⁰⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59-80.

⁽²¹⁾ ОВ L 167, 30.4.2005 г., стр. 1—38.

⁽²²⁾ COM(2011)0244 окончателен.

⁽²³⁾ COM(2011)0571 окончателен.

⁽²⁴⁾ COM(2013)XXXX.

(16) Морското пространствено планиране и интегрираното крайбрежно управление ще допринесат, наред с другото, за постигане на целите на Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници ⁽¹⁹⁾, Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството ⁽²⁰⁾, **Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 година относно опазването на дивите птици** ^(20 bis), **Директива 92/43/ЕО на Съвета от 21 май 1992 година за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна** ^(20 ter), Решение 884/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Решение № 1692/96/ЕО относно насоките на Общността за развитието на Трансевропейската транспортна мрежа ⁽²¹⁾, Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите, Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за морска среда, Стратегията на ЕС за биологичното разнообразие за 2020 г. ⁽²²⁾, Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа ⁽²³⁾, Стратегията на ЕС за адаптирането към изменението на климата ⁽²⁴⁾, **и съобщението на Комисията COM(2009)0008 „Стратегически цели и препоръки за политиката на ЕС в областта на морския транспорт до 2018 г.“**, както и когато е уместно, на целите на регионалната политика на ЕС, включително стратегиите за морските басейни и макрорегионите.

⁽¹⁹⁾ ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 16.

⁽²⁰⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

^(20 bis) **ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7.**

^(20 ter) **ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.**

⁽²¹⁾ ОВ L 167, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽²²⁾ COM(2011)0244.

⁽²³⁾ COM(2011)0571.

⁽²⁴⁾ COM(2013)XXXX.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 12
Предложение за директива
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

- (17) Морските и крайбрежните дейности често са тясно свързани. Това изисква морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление да бъдат координирани или интегрирани с цел да се гарантира устойчивото използване на морското пространство и управление на крайбрежните зони, отчитайки социалните, икономическите и екологичните фактори.

Изменение

- (17) Морските и крайбрежните дейности често са тясно свързани **и взаимозависими**. Това изисква морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление да бъдат координирани, **свързани** или интегрирани, с цел да се гарантира устойчивото използване на морското пространство и управление на крайбрежните зони, отчитайки социалните, икономическите и екологичните фактори **и цели**.

Изменение 13
Предложение за директива
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

- (18) За да се постигнат целите на настоящата директива, морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление следва да обхващат пълния цикъл на откриване на проблемите, събиране на информация, планиране, вземане на решения, изпълнение **и** мониторинг на изпълнението и да се опират на най-добрите налични научни знания. Следва да се използват по най-добрия начин механизмите, създадени със съществуващо или бъдещо законодателство, включително Решение 2010/477/ЕС относно критериите и методологичните стандарти за добро екологично състояние на морските води или инициативата на Комисията „Познания за морската среда 2020“⁽²⁵⁾.

Изменение

- (18) За да се постигнат целите на настоящата директива, морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление следва да обхващат пълния цикъл на откриване на проблемите, събиране на информация, планиране, вземане на решения, изпълнение, мониторинг на изпълнението, **преразглеждане или актуализиране** и следва да се опират на най-добрите **и най-новите** налични научни знания. Следва да се използват по най-добрия начин механизмите, създадени със съществуващо или бъдещо законодателство, включително Решение 2010/477/ЕС относно критериите и методологичните стандарти за добро екологично състояние на морските води или инициативата на Комисията „Познания за морската среда 2020“⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010)0461 окончателен.

⁽²⁵⁾ COM(2010)0461.

Изменение 14
Предложение за директива
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

- (19) **Главната цел** на морското пространствено планиране е да се идентифицират и управляват употреби на пространство **и** конфликти в морските райони. За постигането на **тази цел** е необходимо държавите членки най-малкото да осигурят, че процесът или процесите на планиране водят до изчерпателна карта, в която са посочени различните употреби на морското пространство, като се вземат предвид дългосрочните промени, дължащи се на изменението на климата.

Изменение

- (19) **Главните цели** на морското пространствено планиране са да се идентифицират и управляват употреби на пространство, **да се сведат до минимум теждусекторните** конфликти в морските райони **и да се засили устойчивият растеж в морския сектор**. За постигането на **тези цели** е необходимо държавите членки най-малкото да осигурят, че процесът или процесите на планиране водят до изчерпателна карта, в която са посочени различните употреби на морското пространство, като се вземат предвид дългосрочните промени, дължащи се на изменението на климата.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 15
Предложение за директива
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Държавите членки следва да се консултират и да координират своите планове и стратегии със съответните органи на държавата членка или на трети държави в разглеждания морски регион или подрегион или крайбрежна зона в съответствие с правата и задълженията на тези държави членки и трети държави съгласно европейското и международното право. Ефективното трансгранично сътрудничество между държавите членки и със съседни трети държави изисква да бъдат посочени компетентните органи във всяка държава членка. Поради това държавите членки трябва да определят **компетентния орган или** органи, отговорни за сътрудничеството с други държави членки или трети държави. Предвид разликите между различните морски региони или подрегиони и крайбрежни зони, не е целесъобразно в настоящата директива да се определя подробно какви трябва да са тези механизми за сътрудничество.

Изменение

(20) Държавите членки следва да се консултират и, **доколкото е възможно**, да координират своите планове и стратегии със съответните органи на държавата членка или на трети държави в разглеждания морски регион или подрегион или крайбрежна зона в съответствие с правата и задълженията на тези държави членки и трети държави съгласно европейското и международното право. Ефективното трансгранично сътрудничество между държавите членки и със съседни трети държави изисква да бъдат посочени компетентните органи във всяка държава членка. Поради това държавите членки трябва да определят **компетентни** органи, отговорни за сътрудничеството с други държави членки или трети държави. Предвид разликите между различните морски региони или подрегиони и крайбрежни зони, не е целесъобразно в настоящата директива да се определя подробно какви трябва да са тези механизми за сътрудничество.

Изменение 16
Предложение за директива
Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) *За целите на адаптирането на крайбрежните райони към изменението на климата и на борбата срещу ерозията или прекомерната брегова акреция, рисковете от морска ингресия, влошаването на екологичното състояние и загубата на биологично разнообразие на крайбрежните екосистеми, е от съществено значение бреговете нанаси да се управляват по устойчив и екологосъобразен начин с оглед на постигането на равновесие в проблемни райони, изложени на риск в по-голяма степен. Подводните наносни отложения, разположени на континенталния шелф, могат да се използват при липсата на наноси в ралките на крайбрежните системи.*

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 17

Предложение за директива

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

- (22) Управлението на морските и крайбрежните райони е сложно и включва органи, икономически оператори и други заинтересовани страни на различни нива. С цел да се осигури устойчиво развитие по ефективен начин, от основно значение е да бъдат проведени консултации със заинтересованите страни, органите и обществеността на подходящ етап от изготвянето на морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление съгласно настоящата директива, в съответствие със съответното законодателство на ЕС. **Добър пример за разпоредби за обществени консултации може да бъде открит в член 2, параграф 2 от Директива 2003/35.**

Изменение

- (22) Управлението на морските и крайбрежните райони е сложно и включва органи, икономически оператори и други заинтересовани страни на различни нива. С цел да се осигури устойчиво развитие по ефективен начин, от основно значение е да бъдат проведени консултации със заинтересованите страни, органите и обществеността на подходящ етап от изготвянето на морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление съгласно настоящата директива, в съответствие със съответното законодателство на ЕС.

Изменение 18

Предложение за директива

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

- (25) С цел да се осигури, че установяването на морски пространствени планове и стратегии за интегрирано крайбрежно управление се основава на надеждни данни и за да се избегне допълнителната административна тежест, е важно държавите членки да събират най-добрите налични данни и информация, като използват съществуващите инструменти и средства за събиране на данни, като тези, разработени в контекста на инициативата „Познания за морската среда 2020“.

Изменение

- (25) С цел да се осигури, че установяването на морски пространствени планове и стратегии за интегрирано крайбрежно управление се основава на надеждни данни и за да се избегне допълнителната административна тежест, е важно държавите членки да събират **и да използват** най-добрите налични данни и информация, като **насърчават съответните заинтересовани страни да споделят своите данни и информация** и да използват съществуващите инструменти и средства за събиране на данни, като тези, разработени в контекста на инициативата „Познания за морската среда 2020“.

Изменение 19

Предложение за директива

Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (25a) **За да се окаже всеобхватна и координирана подкрепа за изпълнението на настоящата директива на територията на Съюза, е целесъобразно в рамките на съществуващите финансови инструменти да се идентифицират ресурси с цел подпомагане на демонстрационни програми и на програми за обмен на добри практики и целесъобразни процеси в областта на управлението на крайбрежните райони и стратегиите и плановете за управление на морското пространство.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 20

Предложение за директива

Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Навременното транспониране на разпоредбите на настоящата директива е от съществено значение, тъй като ЕС е приел редица инициативи по политиката, които трябва да бъдат изпълнени до 2020 г., и които настоящата директива има за цел да подкрепи. Поради това следва да бъде приет възможно най-кратък срок за транспонирането на настоящата директива.

Изменение

(28) Навременното транспониране на разпоредбите на настоящата директива е от съществено значение, тъй като ЕС е приел редица инициативи по политиката, които трябва да бъдат изпълнени до 2020 г., и които настоящата директива има за цел да подкрепи **и допълни**. Поради това следва да бъде приет възможно най-кратък срок за транспонирането на настоящата директива.

Изменение 21

Предложение за директива

Член 1 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива установява рамка за морско пространствено планиране и интегрирано крайбрежно управление, целяща насърчаване на устойчивия растеж на морските и крайбрежните икономики и устойчивото използване на морските и крайбрежните ресурси.

Изменение

1. Настоящата директива установява рамка за морско пространствено планиране — **включително** и интегрирано крайбрежно управление — целяща насърчаване на **устойчивото развитие и** устойчивия растеж на морските и крайбрежните икономики и устойчивото използване на морските и крайбрежните ресурси, **като по-конкретно подкрепя приоритетните области, набелязани в съобщението на Комисията от 13 септември 2012 г., озаглавено: „Син растеж: Възможности за устойчив растеж в морските дейности и корабоплаването“**.

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В границите на интегрираната морска политика на Съюза, настоящата рамка **предвижда** установяването и изпълнението от страна на държавите членки на морски пространствени планове и стратегии за интегрирано крайбрежно управление, с цел постигане на целите, определени в член 5.

Изменение

2. В границите на интегрираната морска политика на Съюза, настоящата **директива предвижда** рамка **за** установяването и изпълнението от страна на държавите членки на морски пространствени планове и стратегии за интегрирано крайбрежно управление, с цел постигане на целите, определени в член 5, **като се отчитат взаимодействията суша–море и засиленото трансгранично сътрудничество въз основа на съответните разпоредби на КООНМП**.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 2 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Разпоредбите на настоящата директива се прилагат към **морските** води и **крайбрежните** зони.

Изменение

1. Разпоредбите на настоящата директива се прилагат към **всички морски** води и **крайбрежни** зони **на Съюза, в съответствие с действащото европейско и национално законодателство.**

Изменение 24

Предложение за директива

Член 2 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Настоящата директива не се прилага към дейности, чиято единствена цел е отбрана или национална сигурност. **Всяка държава членка** въпреки това се **стреми да осигури**, че такива дейности се осъществяват по начин, съвместим с целите на настоящата директива.

Изменение

2. Настоящата директива не се прилага към дейности, чиято единствена цел е отбрана или национална сигурност. **Държавите членки** въпреки това се **стремят да осигурят**, че такива дейности се осъществяват по начин, **който е** съвместим, **доколкото това е уместно и практически осъществимо**, с целите на настоящата директива.

Изменение 25

Предложение за директива

Член 3 — точка 1

Текст, предложен от Комисията

1. „крайбрежна зона“ означава геоморфологичният район от двете страни на **района на** морския бряг, с граница откъм морето — **външната граница на** териториалните **морета на държавите членки и с граница откъм сушата — границата, както е определена от държавите членки в техните интегрирани стратегии за крайбрежно управление.**

Изменение

1. „крайбрежна зона“ означава **морския бряг и** геоморфологичният район от двете страни на морския бряг, **както е определен от държавите членки в съответните ил законодателства**, с граница откъм морето, **ненадхвърляща** териториалните **ил води.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 3 — точка 2

Текст, предложен от Комисията

2. „интегрирана морска политика“ означава политиката на Съюза, която **цели** да насърчава координирано и съгласувано **вземане на решения** за постигане на максимални резултати по отношение на устойчивото развитие, икономическия растеж и социалното сближаване на държавите членки, по-специално по отношение на крайбрежните, островните и най-отдалечените региони в Съюза, както и на свързаните с морето сектори, посредством съгласувани, свързани с морето политики и съответното международно сътрудничество.

Изменение

2. „интегрирана морска политика“ означава политиката на Съюза, която **е установена, за** да насърчава координирано и съгласувано **междусекторно и трансгранично морско управление** за постигане на максимални резултати по отношение на устойчивото развитие, икономическия растеж и социалното сближаване на държавите членки, по-специално по отношение на крайбрежните, островните и най-отдалечените региони в Съюза, както и на свързаните с морето сектори, посредством съгласувани, свързани с морето политики и съответното международно сътрудничество.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 3 — точка 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

2а. „морски пространствени планове“ означава план или планове, произтичащи от публичен процес за анализ и планиране на разпределянето в пространството и времето на човешките дейности в морските райони с цел постигането на икономическите, екологични и социални цели, определени в настоящата директива, в съответствие с приложимите национални политики, с оглед определяне на използването на морското пространство за различни морски приложения, и по-конкретно насърчаване на многостранната употреба.

Изменение

Изменение 28

Предложение за директива

Член 3 — точка 2 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

2б. „стратегии за интегрирано крайбрежно управление“ означава формалните и неформалните практики и/или стратегии, които имат за цел интегрирано управление на всички процеси в политиките, засягащи крайбрежните зони, като се разглеждат по координиран начин взаимодействията суша–море на крайбрежните дейности, с цел да се осигури устойчивото развитие на крайбрежните и морските райони. Подобни стратегии позволяват да се гарантира съгласуваното вземане на решения в областта на управлението или развитието във всички сектори, както и избягване или поне ограничаване на конфликтите при използването на крайбрежните райони.

Изменение

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Гласуване поотделно
Предложение за директива
Член 3 — точка 3

Текст, предложен от Комисията

3. „морски регион **или подрегион**“ означава морските региони **и подрегиони**, посочени в член 4 от Директива 2008/56/ЕО.

Изменение

3. „морски регион“ означава морските региони, посочени в член 4 от Директива 2008/56/ЕО.

Изменение 29
Предложение за директива
Член 3 — точка 4

Текст, предложен от Комисията

4. „морски води“ означава водите, морското дъно и геоложката основа, **според определението в член 3, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО.**

Изменение

4. „морски води“ означава водите, морското дъно и геоложката основа **откъм страната на откритото море спрямо контролната линия, по която се измерва протежението на териториалните води, простиращи се до най-крайната зона, в която дадена държава членка и/или упражнява права на юрисдикция, в съответствие с КООНМП, с изключение на водите, съседни на държавите и териториите, посочени в приложение II към Договора за функционирането на Европейския съюз, и френските отвъдморски департаменти и територии.**

Изменение 31
Предложение за директива
Член 3 — точка 7

Текст, предложен от Комисията

7. „добро екологично състояние“ означава състоянието на околната среда, посочено в член 3, параграф 5 от Директива 2008/56/ЕО.

Изменение

7. „добро екологично състояние“ означава състоянието на околната среда, посочено в член 3, параграф 5 от Директива 2008/56/ЕО **и в Решение 2010/477/ЕС на Комисията.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 32

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка **установява и изпълнява** морски пространствен план **или плановете и интегрирана стратегия или стратегии за** крайбрежно управление. Те могат да бъдат изготвени като отделни документи.

Изменение

1. Всяка държава членка **организира и прилага морско пространствено планиране. В случай че държавата членка не включи взаимодействията суша–море в своя морски пространствен план, тези взаимодействия се разглеждат посредством интегрирано** крайбрежно управление. Държавите членки могат да решат дали да следват интегриран подход или да изготвят отделно морски пространствени плановете и стратегии за интегрирано крайбрежно управление.

Изменение 33

Предложение за директива

Член 4 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

1а. Държавите членки или компетентните регионални или местни органи **продължават да носят отговорност за планирането и определянето на съдържанието на тези плановете и стратегии, включително за определянето на морско пространство за различните секторни дейности и мореплавателски и морски приложения.**

Изменение

Изменение 34

Предложение за директива

Член 4 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При установяването на морски пространствени плановете и стратегии за интегрирано крайбрежно управление държавите членки отделят нужното внимание на особеностите **на регионите и подрегионите**, съответните секторни дейности, засегнатите морски води и крайбрежни зони и **потенциалните въздействия** от изменението на климата.

Изменение

3. При установяването на морски пространствени плановете и стратегии за интегрирано крайбрежно управление държавите членки отделят нужното внимание на особеностите **и потребностите, както и на възможностите, осигурявани от морските и крайбрежните региони и подрегиони**, съответните **текущи и бъдещи** секторни дейности, засегнатите морски води и крайбрежни зони и **въздействията** от изменението на климата.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 35

Предложение за директива

Член 4 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. По-конкретно в случаите на най-отдалечените региони на Съюза се спазва член 349 от ДФЕС, като се вземат предвид характерните особености и ограничения на тези региони.

Изменение 36

Предложение за директива

Член 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление прилагат екосистемен подход за **улесняване** на съвместното съществуване **и за предотвратяване на конфликти между конкурентни** секторни дейности в морските води и крайбрежните зони, **и** целят да допринесат за:

1. Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление прилагат екосистемен подход и икономически, социални критерии и критерии за опазване на околната среда на същото равнище за подкрепа на устойчивото развитие и растежа в морския сектор. Те насърчават съвместното съществуване на съответните секторни дейности по съвместен начин, намаляват конфликтите между тези дейности в морските води и крайбрежните зони и стимулират трансграничното сътрудничество и многократното използване на едно и също морско пространство от различни сектори.

2. Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление целят да допринесат за постигането на следните цели на Съюза:

- а) сигурността на енергийните доставки на Съюза чрез насърчаване на развитието на морските енергийни източници, развитието на нови и възобновяеми форми на енергия, взаимното свързване на енергийните мрежи и енергийната ефективност;
- б) насърчаване на развитието на морския транспорт **и осигуряването на ефикасни и ефективни спрямо разходите морски пътища** в Европа, включително достъпност на пристанищата **и** безопасност на транспорта;
- в) насърчаване на устойчивото развитие **и растеж** на сектора на рибарството и аквакултурата, включително по отношение на заетостта в областта на рибарството и свързаните сектори;

- а) сигурността на енергийните доставки на Съюза чрез насърчаване на развитието на морските енергийни източници, развитието на нови и възобновяеми форми на енергия, взаимното свързване на енергийните мрежи и енергийната ефективност;
- б) насърчаване на развитието на морския транспорт в Европа, включително достъпност на пристанищата, безопасност на транспорта, **мулти-модални връзки и устойчивост**;
- в) насърчаване на устойчивото развитие на сектора на рибарството и **устойчив растеж на сектора на** аквакултурата, включително по отношение на заетостта в областта на рибарството и свързаните сектори;

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- г) осигуряване на опазването, защитата и подобряването на околната среда, както и **предпазливото** и рационално използване на природните ресурси, особено с цел постигане на добро екологично състояние, прекратяване на загубата на биологично разнообразие и на влошаването на екосистемните услуги, както и намаляване на рисковете от **морско замърсяване**;
- д) **осигуряване на устойчиви на климата крайбрежни и морски райони.**

г) осигуряване на опазването, защитата и подобряването на околната среда **чрез представителна и последователна мрежа от защитени зони**, както и **разулното, предпазливо** и рационално използване на природните ресурси, особено с цел постигане на добро екологично състояние, прекратяване на загубата на биологично разнообразие и на влошаването на екосистемните услуги, както и намаляване **и предотвратяване** на рисковете от **замърсяване на морските и крайбрежните райони**;

д) **повишаване на устойчивостта на крайбрежните и морските райони към последиците от изменението на климата, с цел защита на уязвимите крайбрежни райони**;

3. **Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление могат да целят да допринесат за постигането на допълнителни национални цели, като например:**

- а) **насърчаване на устойчивия добив на суровини;**
- б) **насърчаване на устойчивия туризъм;**
- в) **осигуряване на опазване и защита на културното наследство;**
- г) **гарантиране на рекреационни и други приложения за обществото;**
- д) **запазване на традиционните икономически и социални характеристики на морската икономика.**

Изменение 37

Предложение за директива

Член 6 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. **Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление установяват оперативни стъпки за постигане на целите, определени в член 5, като вземат предвид всички съответни дейности и мерки, приложими към тях.**

1. **Всяка държава членка установява процедурни стъпки за постигане на целите, определени в член 5, като взема предвид съответните дейности, употреби и мерки, приложими към тях.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 38

Предложение за директива

Член 6 — параграф 2 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) осигуряват ефективно **трансгранично сътрудничество между държавите членки, както и между националните органи и** заинтересованите страни по съответните секторни политики;

Изменение

б) осигуряват ефективно **участие на** заинтересованите страни по съответните секторни политики **съгласно член 9;**

Изменение 39

Предложение за директива

Член 6 — параграф 2 — буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ба) **осигуряват ефективно трансгранично сътрудничество между държавите членки в съответствие с член 12;**

Изменение

Изменение 40

Предложение за директива

Член 6 — параграф 2 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) идентифицират трансграничните последици от морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление върху морските води и крайбрежните зони, които са под суверенитета или юрисдикцията на трети държави в същия морски регион или подрегион и свързаните крайбрежни зони, и работят по тях в сътрудничество с компетентните органи на тези държави в съответствие с **членове 12 и 13;**

Изменение

в) идентифицират трансграничните последици от морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление върху морските води и крайбрежните зони, които са под суверенитета или юрисдикцията на трети държави в същия морски регион или подрегион и свързаните крайбрежни зони, и работят по тях в сътрудничество с компетентните органи на тези държави в съответствие с **член 13;**

Изменение 41

Предложение за директива

Член 6 — параграф 2 — буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ва) **от една страна, се основават на най-добрите налични данни, а от друга — гарантират необходимата гъвкавост, за отчитане на бъдещи промени.**

Изменение

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 42

Предложение за директива

Член 7 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Морските пространствени планове съдържат най-малкото картографиране на морските води, което идентифицира настоящото и потенциалното пространствено и времево разпределение на всички имащи отношение морски дейности, с оглед постигане на целите, определени в член 5.

Изменение

1. Морските пространствени планове съдържат най-малкото картографиране на морските води, което идентифицира настоящото, **планираното** и потенциалното пространствено и времево разпределение на всички имащи отношение морски **приложения и дейности и важни екосистемни компоненти**, с оглед постигане на целите **на Съюза**, определени в член 5.

Изменение 43

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. При установяването на морски пространствени планове държавите членки вземат предвид **най-малкото** следните дейности:

Изменение

2. При установяването на морски пространствени планове държавите членки вземат предвид, **наред с другото**, следните **приложения и дейности**:

Изменение 44

Предложение за директива

Член 7 — параграф 2 — букви а) до ж)

Текст, предложен от Комисията

- а) инсталации за добив на енергоносители **и** за производство на възобновяема енергия;
- б) площадки и инфраструктури за добив на нефт **и** газ;
- в) маршрути на морския транспорт;
- г) трасета на подводни кабели и тръбопроводи;
- д) риболовни зони;
- е) морски ферми;

Изменение

- а) инсталации за добив на енергоносители, за производство на възобновяема енергия **и за преноса ѝ до сушата**;
- б) площадки и инфраструктури за **проучване и** добив на нефт, газ **и други суровини**;
- в) маршрути на морския транспорт;
- г) трасета на подводни кабели и тръбопроводи;
- д) **съществуващи и потенциални** риболовни зони;
- е) морски ферми;

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) защитените природни обекти.

ж) **опазване на природата и видовете, както и на защитените природни обекти, обектите по „Натура 2000“, други чувствителни морски екосистеми и съседни райони в съответствие с европейското и националното законодателство;**

з) **морски и крайбрежен туризъм;**

и) **защитени обекти на културното наследство;**

й) **зони за военни учения.**

Изменение 45

Предложение за директива

Член 8 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. **Стратегиите за** интегрирано крайбрежно управление **съдържат най-малкото списък на** съществуващите мерки, прилагани в крайбрежните зони, **както** и анализ на необходимостта от допълнителни действия, за да се постигнат целите, определени в член 5. **Стратегиите предвиждат интегрирано** и междусекторно изпълнение на политиката и **вземат** под внимание взаимодействието между сухоземните и морските дейности.

1. **При установяването на** интегрирано крайбрежно управление **държавите членки решават дали да използват набор от практики или една или повече стратегии. Те идентифицират** съществуващите мерки, прилагани в крайбрежните зони, и **извършват** анализ на необходимостта от допълнителни действия, за да се постигнат целите, определени в член 5. **Интегрираното крайбрежно управление укрепва интегрираното** и междусекторно изпълнение на политиката и **взема** под внимание взаимодействието между сухоземните и морските дейности **с цел гарантиране на връзката суша-море.**

Изменение 46

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. При установяването на стратегии за интегрирано крайбрежно управление, държавите членки **вземат предвид *най-малкото следните дейности:***

2. При установяването на стратегии за интегрирано крайбрежно управление, държавите членки **вземат предвид:**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 47**Предложение за директива****Член 8 — параграф 2 — буква а)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) използване на специфични природни ресурси, включително инсталации за добив на енергоносители и за производство на възобновяема енергия;

заличава се

Изменение 48**Предложение за директива****Член 8 — параграф 2 — буква а а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) вече установените практики и стратегии в съответствие с препоръка 2002/413/ЕО;

Изменение 49**Предложение за директива****Член 8 — параграф 2 — буква а б) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аб) съществуващите формални и неформални практики, трежи и механизми за трансгранично сътрудничество;

Изменение 50**Предложение за директива****Член 8 — параграф 2 — буква а в) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ав) съответните дейности, инсталации, съоръжения и инфраструктура;

Изменение 51**Предложение за директива****Член 8 — параграф 2 — буква б)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) развитие на инфраструктура, енергийни съоръжения, транспорт, пристанища, морски строителни работи и други съоръжения, включително зелена инфраструктура;

заличава се

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 52

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) *селско стопанство и промишленост*

заличава се

Изменение 53

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) *риболов и аквакултура*

заличава се

Изменение 54

Предложение за директива

Член 8 — параграф 2 — буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) съхраняване, възстановяване и управление на крайбрежните екосистеми, екосистемните услуги и природата, крайбрежните ландшафти и острови;

д) **опазване**, съхраняване, възстановяване и управление на крайбрежните екосистеми, **защитените делти и влажните зони**, екосистемните услуги и природата, крайбрежните ландшафти и острови;

Изменение 55

Предложение за директива

Член 8 — точка 2 — буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) смекчаване и адаптиране към изменението на климата.

е) смекчаване и адаптиране към изменението на климата, **последователно повишаване на издръжливостта на екосистемите**.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 56

Предложение за директива

Член 9 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки установяват начините за обществено участие **на всички заинтересовани страни** на ранен етап от разработването на морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление.

Изменение

Държавите членки установяват начините за обществено участие **посредством информтиране и консултации със съответните заинтересовани страни и органи и заинтересованата общественост** на ранен етап от разработването на морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление. **Държавите членки също така гарантират, че тези заинтересовани страни и органи и заинтересованата общественост имат достъп до резултатите след окончателното и/л получаване.**

Изменение 57

Предложение за директива

Член 9 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **Участието на обществеността осигурява, че са проведени консултации със съответните заинтересовани страни и органи и със заинтересованата общественост по проектните планове и стратегии и имат достъп до резултатите, веднага щом станат налични.**

Изменение

заличава се

Изменение 58

Предложение за директива

Член 9 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Когато установяват начините за обществена консултация, държавите членки се ръководят от съответните разпоредби в друго законодателство на Съюза.**

Изменение

заличава се

Изменение 59

Предложение за директива

Член 10 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки организират събирането на най-добрите налични данни както и обмена на информация, необходими за морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление.

Изменение

1. Държавите членки организират събирането **и използването** на най-добрите налични данни както и обмена на информация, необходими за **прилагането на** морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 60

Предложение за директива

Член 10 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При организирането на събирането и обmena на данните, посочени в параграф 1, държавите членки използват, доколкото е възможно, инструментите и средствата, разработени в рамките на интегрираната морска политика.

Изменение

3. При организирането на събирането и обmena на данните, посочени в параграф 1, държавите членки използват, доколкото е възможно, инструментите и средствата, разработени в рамките на интегрираната морска политика **и други съответни политики на Съюза, като например политиките, определени в Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 година за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE)** ^(27 bis).

^(27 bis) **ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1.**

Изменение 61

Предложение за директива

Член 11

Текст, предложен от Комисията

Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление са обект на разпоредбите на Директива 2001/42/ЕО.

Изменение

Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление са обект на разпоредбите на Директива 2001/42/ЕО **и на член 6 от Директива 92/43/ЕИО, когато е приложимо.**

Изменение 62

Предложение за директива

Член 12 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка, граничеща с крайбрежна зона или морски район на друга държава членка сътрудничи с цел да се осигури, че морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление са съгласувани и координирани в цялата засегната крайбрежна зона или морски регион и/или подрегион. При това сътрудничество, по-специално се вземат предвид въпросите от транснационален характер, такива като трансграничната инфраструктура.

Изменение

1. Всяка държава членка, граничеща с крайбрежна зона или морски район на друга държава членка, **предприема всички необходими мерки, за да** сътрудничи, с цел да се осигури, че морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление са съгласувани и координирани в цялата засегната крайбрежна зона или морски регион и/или подрегион. При това сътрудничество по-специално се вземат предвид въпросите от транснационален характер, такива като трансграничната инфраструктура, **и се цели обща визия за всяка съществуваща и бъдеща стратегия за морските басейни.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 63

Предложение за директива

Член 12 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. С цел да улеснят осъществяването на сътрудничество, държавите членки следва, при възможност, да координират сроковете на новите морски пространствени планове или периодичните прегледи на съществуващите такива.

Изменение 64

Предложение за директива

Член 12 — параграф 2 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) регионални институционални структури за сътрудничество, които обхващат засегнатата крайбрежна зона или морския регион или подрегион, или

а) **регионални морски конвенции или други** регионални институционални структури за сътрудничество, които обхващат засегнатата крайбрежна зона или морския регион или подрегион, или

Изменение 65

Предложение за директива

Член 12 — параграф 2 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) **специализирана** мрежа на компетентните органи на държавите членки, която обхваща **засегнатия** морски регион и/или подрегион.

б) мрежа на компетентните органи на държавите членки, която обхваща **засегнатите крайбрежна зона**, морски регион и/или подрегион, **или**

Изменение 66

Предложение за директива

Член 12 — параграф 2 — буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) **всеки друг подход, който отговаря на изискванията на параграф 1.**

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 67

Предложение за директива

Член 13

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки, които граничат с крайбрежна зона или морска зона на трета държава, полагат всички усилия, за да координират своите морски пространствени планове и стратегии за интегрирано крайбрежно управление с тази трета държава в засегнатия морски регион или подрегион и свързаната крайбрежна зона.

Изменение

Държавите членки, които граничат с крайбрежна зона или морска зона на трета държава, **в съответствие с международното морско право и съответните конвенции се консултират с тази държава и** полагат всички усилия, за да **работят в сътрудничество и да** координират своите морски пространствени планове и стратегии за интегрирано крайбрежно управление с тази трета държава в засегнатия морски регион или подрегион и свързаната крайбрежна зона.

Изменение 87

Предложение за директива

Член 14

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка определя за всяка крайбрежна зона и морски регион или **подрегион, органът или** органите, които са **компетентни** за изпълнението на настоящата директива, включително за осигуряване на сътрудничеството с други държави членки, както е определено в член 12, и сътрудничеството с трети държави, както е определено в член 13.

2. Всяка държава членка предоставя на Комисията списък на **компетентните** органи заедно с елементите информация, изброени в приложение I към настоящата директива.

3. Едновременно с това всяка държава членка изпраща на Комисията списък на своите компетентни органи, отговарящи за международните органи, в които участва и които имат отношение към изпълнението на настоящата директива.

4. Всяка държава членка информира Комисията за всяка промяна в информацията, предоставена съгласно параграф 1, в срок от шест месеца след влизане в сила на съответната промяна.

Изменение

1. Всяка държава членка определя за всяка крайбрежна зона и морски регион, **органа** или органите, които са **отговорни** за изпълнението на настоящата директива, включително за осигуряване на сътрудничеството с други държави членки, както е определено в член 12, и сътрудничеството с трети държави, както е определено в член 13.

2. Всяка държава членка предоставя на Комисията списък на **отговорните** органи заедно с елементите информация, изброени в приложение I към настоящата директива.

3. Едновременно с това всяка държава членка изпраща на Комисията списък на своите компетентни органи, отговарящи за международните органи, в които участва и които имат отношение към изпълнението на настоящата директива.

4. Всяка държава членка информира Комисията за всяка промяна в информацията, предоставена съгласно параграф 1, в срок от шест месеца след влизане в сила на съответната промяна.

4а. В съответствие с принципа на субсидиарност, всяка държава членка може да определи своите отговорни органи в съответствие със съществуващите институционални и управленчески равнища.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 68

Предложение за директива

Член 15 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Този доклад съдържа най-малкото информация относно изпълнението на членове 6—13.

Изменение

2. Този доклад съдържа най-малкото информация относно изпълнението на членове 6—13. **При възможност, съдържанието и формата на доклада ще бъдат хармонизирани със съответните спецификации от Директива 2008/56/ЕО.**

Изменение 69

Предложение за директива

Член 15 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията представя доклад за напредъка пред Европейския парламент и Съвета, в който очертава напредъка, постигнат в изпълнението на настоящата директива.

Изменение

3. Комисията представя доклад за напредъка пред Европейския парламент и Съвета **най-късно една година след крайния срок за изготвяне на морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление**, в който очертава напредъка, постигнат в изпълнението на настоящата директива.

Изменение 70

Предложение за директива

Член 16 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Посредством изпълнителни актове Комисията може да приеме разпоредби относно:

Изменение

1. **Без да се засягат спецификациите по въпроси, свързани със съществуването на плановете и стратегиите**, посредством изпълнителни актове Комисията може да приеме разпоредби относно:

Изменение 71

Предложение за директива

Член 16 — параграф 1 — буква а) — уводна част

Текст, предложен от Комисията

а) **оперативни** спецификации за управление на данните, посочени в член 10, при условие че те не са установени от **друго законодателство на ЕС, такова** като Директива 2007/2/ЕО или Директива 2008/56/ЕО, по отношение на:

Изменение

а) **свързани с процеса** спецификации за управление на данните, посочени в член 10, при условие че те не са установени от **други законодателни актове на Съюза, такива** като Директива 2007/2/ЕО или Директива 2008/56/ЕО, по отношение на:

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 72

Предложение за директива

Член 16 — параграф 1 — буква а) — тире 1

Текст, предложен от Комисията

— **споделянето** на данни, и взаимодействието със съществуващите процедури за управление и събиране на данни; както и

Изменение

— **ефективното споделяне** на данни, и взаимодействието със съществуващите **системи за** процедури за управление и събиране на данни; както и

Изменение 73

Предложение за директива

Член 16 — параграф 1 — буква б) — уводна част

Текст, предложен от Комисията

б) **оперативните** стъпки **за** установяването и докладването по морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление, по отношение на:

Изменение

б) **свързаните с процеса** стъпки, **спомогащи за** установяването и докладването по морските пространствени планове, и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление, по отношение на:

Изменение 74

Предложение за директива

Член 16 — параграф 1 — буква б) — тире 3

Текст, предложен от Комисията

— условия и ред за трансгранично сътрудничество;

Изменение

— **най-ефективните** условия и ред за трансгранично сътрудничество;

Изменение 75

Предложение за директива

Член 16 — параграф 1 — буква б) — тире 4

Текст, предложен от Комисията

— **обществена консултация.**

Изменение

заличава се

Изменение 76

Предложение за директива

Член 17 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При позоваване на **параграф 1**, се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Изменение

2. При позоваване на **настоящия параграф** се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 77

Предложение за директива

Член 18 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато държавите членки приемат тези разпоредби, те съдържат позоваване на настоящата директива или се придружават от такова позоваване при официалното им публикуване. Начинът на позоваване се определя от държавите членки.

Изменение

2. Когато държавите членки приемат тези разпоредби **след влизането в сила на настоящата директива**, те съдържат позоваване на настоящата директива или се придружават от такова позоваване при официалното им публикуване. Начинът на позоваване се определя от държавите членки.

Изменение 78

Предложение за директива

Член 18 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление, посочени в член 4, параграф 1, се установяват в срок от **36** месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива.

Изменение

4. Морските пространствени планове и стратегиите за интегрирано крайбрежно управление, посочени в член 4, параграф 1, се установяват в срок от **48** месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива.

Изменение 79

Предложение за директива

Член 18 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Докладите, посочени в член 15, параграф 1, се представят най-късно **42** месеца след влизането в сила на **директивата**, и на всеки шест години след това.

Изменение

5. Докладите, посочени в член 15, параграф 1, се представят най-късно **54** месеца след влизането в сила на **настоящата директива**, и на всеки шест години след това.

Изменение 80

Предложение за директива

Член 18 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Докладът за напредъка, посочен в член 15, параграф 3, се внася най-късно шест месеца след датата, посочена в параграф 5, и на всеки **шест** години след това.

Изменение

6. Докладът за напредъка, посочен в член 15, параграф 3, се внася най-късно шест месеца след датата, посочена в параграф 5, и на всеки **четири** години след това.

Четвъртък, 12 декември 2013 г.

Изменение 81

Предложение за директива

Член 18 — параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. Задълженията за транспониране, които се съдържат в настоящата директива, не се прилагат за държавите членки без излаз на море.